

6227
۲۲.۱۰.۹۷



جمهوری اسلامی افغانستان

وزارت معارف

ریاست تدارکات

آمریت تدارکات اجنباس و خدمات غیر مشورتی

مدیریت عمومی تدارکات اجنباس

قرارداد

برای

پروژه

تدارک مقدار 40623 لیتر تیل دیزل محروقات زمستانی برای مرکز گرمی و
مصارف جنراتور ضرورت ریاست مرکز ساینس، وزارت معارف

میان

وزارت معارف

و

شرکت تجاری شایق علیمی لمبتد

نمبر تشخیصیه: MOE/G-100/97-NCB

نوع قرارداد: بالقطع

کود بودجه: 22

جدی 1397



موافقتنامه قرارداد

(الف)

این قرارداد بین وزارت معارف جمهوری اسلامی افغانستان که (منبعد بنام فرمایش دهنده) و شرکت تجارتی شایق علیمی که (منبعد بنام اکمال کننده) یاد میشود به روز (۲۹/۰) سال ۱۳۹۷ مطابق شرایط ذیل به امضاء رسید:

حالا این موافقتنامه طور ذیل تصدیق میشود:

1. در این قرارداد کلمات و اصطلاحات همان معنی را خواهند داشت که در شرایط قرارداد برای آنها تعیین شده است.
2. اسناد ذیل قرارداد میان فرمایش دهنده و اکمال کننده را ایجاد خواهد نمود و هریک مانند یک بخش جدا ناپذیر این قرارداد خواهند شد:

(الف) موافقتنامه قرارداد

(ب) شرایط خاص قرارداد

(ج) شرایط عمومی قرارداد

(د) ضروریات تخفیکی (به شمول جدول ضروریات و مشخصات تخفیکی)

(ه) آفرآکمال کننده و جدول قیمت اصلی

(و) اطلاعیه اعطاء توسط فرمایش دهنده

(ر) مکتوب قبولیت

3. این قرارداد جاگزین تمام اسناد دیگر قرارداد خواهد بود. در صورت تفاوت یا عدم سازگاری در میان اسناد قرارداد، اسنادی که به ترتیب در بالا لست شده اند قابل اعتبار خواهند بود.

4. با توجه به پرداخت های صورت گرفته توسط فرمایش دهنده به اکمال کننده طوریکه منبعد ذکر میشود، بدینوسیله اکمال کننده همراه با فرمایش دهنده تهدید میسپارد تا اجناس و خدمات را تهیه نموده و نواقص متعلق به آن را در مطابقت با تمام احکام این قرارداد مرفوع سازد.

5. بدینوسیله فرمایش دهنده تهدید میسپارد که بادرنظرداشت تهیه اجناس و خدمات و جبران نواقص متعلق به آنها را خواهد پرداخت، قیمت قرارداد یا همچو مبالغ دیگر قابل پرداخت تحت احکام این قرارداد در وقت و به طریقه ایکه در این قرارداد تشریح شده است، را می پردازد.



این قرارداد پروژه تدارک مقدار 40623 لیتر تیل دیزل محرومکات زمستانی برای مرکز گرمی و مصارف جنراتور ضرورت ریاست مرکز ساینس، وزارت معارف با در نظر داشت آفر که توسط اکمال کننده برای اکمال خدمات مربوطه ارائه گردیده است با قیمت مجموعی مبلغ (2,437,380) دو میلیون چهار صد و سی و هفت هزار و سه صد هشتاد افعانی میباشد. که منبعد بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود قبول شده است.

متعاد اکمال این پروژه از تاریخ عقد و یا هر تاریخ دیگری که طرفین (فرمایش دهنده و اکمال کننده) بر آن موافقت نموده باشند از عقد قرارداد مدت 30 روز میباشد که اکمال کننده مکلف بر تکمیل پروژه در این زمان میباشد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده درروز، ماه و سال مذکورة فوق، به مرحله اجرا درمیآید. و این موافقتنامه در (دو) نسخه بین طرفین امضاء و عقد گردیده که هر یک از نسخه ها دارای عین حکم میباشند.

از طرف و به نماینده گی از فرمایش دهنده:

دکتور سید حمید الله

معین مالی و اداری وزارت معارف

امضاء:

از طرف و به نماینده گی از فرمایش گیرنده:

نام و موقف:

امضاء:

صفحه 31

شرایط خاص قرارداد

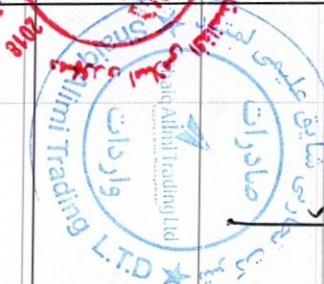
شرایط خاص قرارداد مندرج ذیل (SCC) متمم شرایط عمومی قرارداد (GCC) بوده یا شرایط عمومی را تعديل خواهد نمود. در صورتیکه کدام کشمکش وجود داشته باشد، این احکام در این مورد بالای احکام شرایط عمومی قرارداد حاکم خواهد بود.

شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعديل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد.		
{رهنمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم دریادداشت های شکل ایتالیک در ماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید}		
	تعديلات وضمايم مواد شرایط عمومی قرارداد	ماده شرایط عمومی قرارداد
	نام اداره: وزارت معارف	جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
	محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: ریاست عمومی مرکز ساینس واقع کارته چهار، کابل	جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد
	معانی اصطلاحات شرایط تجاری بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصریح گردیده است. در صورتیکه معنی یک اصطلاح شرایط تجاری و حقوق و جایب طرفین تحت آن مانند شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) تصریح نگردیده باشد، توسط {DDU} تصریح میگردد.	جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد
	ویرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (Incoterms) {2010} میباشد.	جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد
	زبان قرارداد: {دری یا پشتو} می باشد.	بند 5 شرایط عمومی قرارداد
	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرار ذیل می باشد: توجه: ریاست تدارکات آدرس: وزارت معارف، ریاست تدارکات، آمریت تدارکات اجنباس و خدمات غیر مشورتی، مدیونت تدارکات اجنباس محمد جان خان وات، ده فغانستان شهر: کابل	بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد
	کشور: افغانستان	



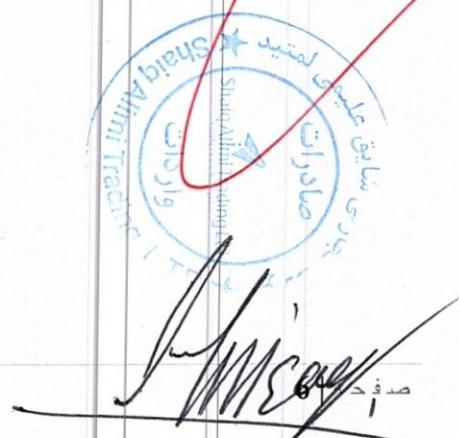
4 شعبده ۱۳۹۷

<p>طرزالعمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طورذیل خواهد بود:</p> <p>1- قرارداد با اكمال کننده خارجی:</p>	<p>بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت UNICITRAL صورت میگیرد.</p>	
<p>2- قراردادها با اكمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان:</p> <p>در صورت بروز منازعه میان اداره و اكمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجاری افغانستان راجع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.</p> <p>در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.</p>	
<p>جزئیات انتقال وسایر اسناد یکه توسط اكمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {اسناد مورد نیاز، مانند یک بل قابل مذاکره بارگیری، یک بل غیرقابل مذاکره انتقالات دریایی، بل انتقالات هوایی، یادداشت انتقال توسط خط آهن، یادداشت حمل و نقل جاده ای، تصدیق بیمه، تصدیق ورانتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفت توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اكمال کننده}</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اكمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسؤول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اكمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعديل {نمی باشد}</p>	<p>بند 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت ها بشکل ذیل صورت میگیرد:</p> <p>100 فیصد بعد از تحويلی جنس و تائیدی هیات موظف و أمر اعطاء مربوطه به جانب قراردادی صورت میگیرد و نیز قیمت جنس به افغانی پرداخته میشود.</p>	<p>بند 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیرپرداخت بعد از ایکه فرمایش دهنده بیان بیان اكمال کننده تکتانه بپردازد {تعداد به کلمات و حروف درج گردد} روز خواهد بود. قابل تصدیق نیست.</p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>



صفحه ۵

	تضمين اجراء {لازم است} {مبلغ تضمين اجراء ۶٪ شش فيصد از قيمت مجموعى قرارداد} می باشد.	بند ۱ ماده ۱۸ شرایط عمومی قرارداد
	تضمين اجراء به واحد پولی {فغانی} می باشد.	بند ۳ ماده ۱۸ شرایط عمومی قرارداد
	تضمين اجراء به شکل {بانک گرنتی} ارائه می گردد.	
	استرداد تضمين اجراء بعد از تكميل {ميعاد قرارداد} و تكميل تمام مكلفيت هاي شامل اين قرارداد صورت ميگيرد.	بند ۴ ماده ۱۸ شرایط عمومی قرارداد
	بسته بندی، علامه گذاري وارائة اسناد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس طوری باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد، در صورت صدمه فزيکي مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعويض گردد.	بند ۲ ماده ۲۳ شرایط عمومی قرارداد
	مسؤولیت انتقال اجناس، پوشش بیمه باید طوریکه در شرایط تجارت بین المللی(Incoterms) مشخص شده است، می باشد. درصورتیکه درمطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) نباشد، طورذیل {احكام مشخص بیمه ایکه بالای آن موافقه صورت گرفته است به شمول پوشش، مبلغ و واحد پولی درج گردد} می باشد	بند ۱ ماده ۲۴ شرایط عمومی قرارداد
	مسؤولیت انتقال اجناسطوریکه در شرایط تجارت بین المللی(Incoterms) مشخص شده است، می باشد. در صورت که مطابقشرایط تجارت بین المللی(Incoterms) نباشد، مسؤولیت انتقال طورذیل می باشد: {طبق این قرارداد از اكمال کننده تقاضا خواهد شد تا اجناس را به یک جای مشخص مقصده نهایی در داخلجمهوری اسلامی افغانستان که بنام محل پروژه یاد می شود، انتقال دهد. مصارف انتقال، بیمه، و گدام داری، در قرارداد مشخص گردیده توسط اكمال کننده پرداخت و در قيمت قرارداد اضافه ميگردد. در صورت انتخاب شرایط غير از اين مسؤولیت هاي اداره و اكمال کننده معين ميگردد}	بند ۱ ماده ۲۵ شرایط عمومی قرارداد



	<p>آزمایش و معاینه می باشد.</p> <p>تفتیش و معاینات: هئیت تشریح مطابق مشخصات فرمایش دهنده تفتیش ذیل را انجام خواهد داد.</p> <ul style="list-style-type: none"> • تفتیش بصری اجنباس • تفتیش برای تکمیلی مقدار جنس • بعد از تائیدی اداره نورم و استندرد و مرجع بربوطه به مصرف قراردادی تبل مورد ضرورت اخذ میگردد. 	<p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
	آزمایش و معاینه در { محل تحویلی جنس } راه اندازی میگردد.	<p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
	جریمه تأخیر { 0.1 فیصد در فی روز از قیمت مجموعی قرارداد }	<p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p>
	حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر { 10 فیصد از قیمت مجموعی قرارداد } می باشد.	
	<p>مدت اعتبار و رانتی.</p> <p><u>قابل تطبیق نیست</u></p>	<p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
	مدت زمان ترمیم یا تعویض { همان } روز می باشد.	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>



شرایط عمومی قرارداد

		ماده 1- تعریفات
1.1	اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:	
1	- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.	
2	- قرارداد: موافقتنامه‌کتبی میان اکمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمایم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.	
3	- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعدیلات منضمه آن می باشد.	
4	- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اکمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقیص، تزئید و یا تعديل گردد.	
5	- روز: روز تقویمی	
6	- تکمیل: اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اکمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.	
7	- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اکمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.	
8	- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید.	
9	- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی وسایر مکلفیت های اکمال کننده، تحت این قرارداد میباشد.	
10	- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظرداشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.	
11	- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اکمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجراییخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.	
12	- اکمالکننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.	
13	- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.	
2.1	تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمایم آن که هر چیز ممکن و ممکن است اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزم یکدیگر پوده و ترتیب همان آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحیث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.	ماده 2- اسناد قرارداد
3.1	هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تنبیه، اعیان و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی	ماده 3- تقلب و فساد



یا اجری قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.

1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:

- (1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورتغیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر فرار دهد؛
- (2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمدأً یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی یا اجتناب از اجرای مکفیت ها صورت گیرد؛
- (3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائرین طرح گردیده باشد؛
- (4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛
- (5) ایجاد اخلال و موافع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.

3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اکمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خسارت نیز می گردد.

ماده 4- معانی

4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.

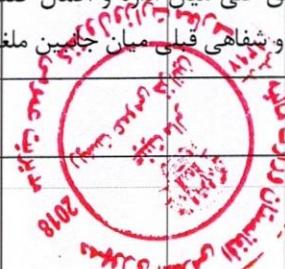
4.2 شرایط تجارت بین المللی

- 1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجايب طرفين در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تنافض نباشد؛
- 2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتفاق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.

4.3 تمامیت توافق

این قرارداد توافق کلی میان اداره و اکمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلي میان جانشین ملني می گردد.

4.4 تعدل



9

10

11

12

13

14

15

16

	تعديل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرزالعمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.	4.5 عدم استثناء
	<p>1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لضم وارد نماید مجاز نبوده و استثنای قرارداد نقض قرارداد فوست یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد.</p> <p>2- هر گونه استثنای قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطای کننده استثنای امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثنای باشد.</p>	
	4.6 قابلیت جدایی	
	هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیرقابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.	
5.1	در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.	5- زبان
5.2	اکمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.	
6.1	هرگاه اکمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفا تعهدات این قرارداد مسؤول بوده و یکتن از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.	6- شرکت های مشترک
7.1	اکمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واحد شرایط را داشته باشند. اکمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.	7- واحد شرایط بودن
7.2	تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشا از کشور واحد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشا عبارت از کشوری است که اجنبی در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پرنسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.	

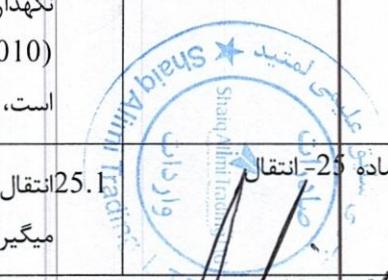
	ماده 8- اطلاعیه ها
8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادله اطلاعات بصورت نوشتاری توام با سند دریافت آن می باشد.	
8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قبل اعتبار خواهد بود.	
9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ
10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخراج دهن.	ماده 10- حل منازعات
10.2 هرگاه در خلال (28) روز حابین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دو جانب به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجاip مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگراینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را برداخت می نماید.	
11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مقتض موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفییش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفییش و بررسی ها توسط حکومت
12.1 اجناس و خدمات ضمنی قبل اکمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اکمالات
13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد اکمال مشخص میگردد.	ماده 13- تحويلو استاد مربوط
14.1 اکمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحويل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.	ماده 14- مسؤولیت های اکمال کننده
15.1 پرداخت ها به اجناسو خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعديل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.	ماده 15- قیمت قرارداد
16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص	ماده 16- شرایط پرداخت



		قرارداد صورت میگیرد.
16.2	اکمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتسی توام با انوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.	
16.3	پرداخت ها به اکمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تأخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.	
16.4	پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد	
16.5	در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتنه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تأخیر شده قابل پرداخت می باشد.	
17.1	در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت حواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اکمال کننده می باشد.	ماده 17- مالیات و مکلفت های گمرکی
17.2	در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الى تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اکمال کننده می باشد.	
17.3	اداره تلاش نماید تا اکمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.	
18.1	در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اکمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.	ماده 18- تضمین اجرا
18.2	در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اکمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.	
18.3	تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سیر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.	
18.4	تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفت های ورنتی، به اکمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر مشخص شده باشد.	
19.1	حق چاپ و نشر در ترسیمات اسناد، و دیگر مواد که در پرگیرنده معلومات که توسط اکمال	ماده 19- حق چاپ و نشر

<p>کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اکمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.</p>	
<p>20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرومیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.</p>	ماده 20- معلومات محروم
<p>20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیراز اجرای این قرارداد، استفاده نماید.</p>	
<p>20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 - آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمول کننده این قرارداد شریک می سازند؛ 2 - یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترسی عامه گردد؛ 3 - معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا 4 - معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرومیت نمی باشد، قرار گرفته باشد. 	
<p>20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد درباره به حفظ محرومیت داده شده توسط هریک از جانین را قبل از تاریخ قرارداد درارتباط به اکمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعديل نماید.</p>	
<p>20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.</p>	
<p>21.1 اکمال کننده باید اداره را کتابی درمورد اعطای قراردادهای فرعیتحت این قرارداد، درصورتیکه قبل از آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. و اگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسؤولیت های اکمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	ماده 21- عقد قرارداد فرعی
<p>21.2 قراردادهای فرعی باید احکام ماده 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.</p>	

	21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی ای 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطای شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قبل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.	
22.1 مشخصات تختیکی و ترسیمات	-22 مشخصات	ماده 22 معیارها
1- اجناس و خدمات قبل اکمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تختیکی و ستندرهای مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیهای مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قبل اجرا ذکر نشده باشد، ستندرهای رایج در کشور مشا و یا بالاتر آن قبل اجرا می باشد. 2- اکمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسؤولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسؤولیت به اداره انکار نماید. 3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندرهاییکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کوه ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندرهای صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قبل اجرا می باشد.		
23.1 اکمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فالد شدن آن ریسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و برچالانی تعیین گردد.	23- بسته بندی و اسناد	ماده 23
23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.		
24.1 اجناس که تحت این قرارداد اکمال میگردد باید بصورت مکمل با واحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل منقوصی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحويل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) قابل اجراه یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص فرادراد طوری دیگر ذکر شده باشد.	24- بیمه	ماده 24
25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد اطور دیگری تذکر رفته باشد.	25- انتقال	ماده 25

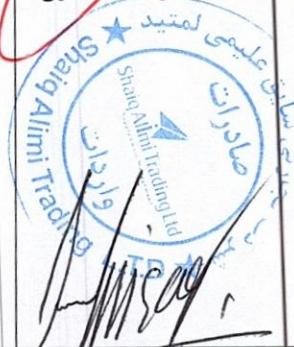


14/11/2018
15/000

ماده 26- آزمایشات و معاینات

- 1.26.1 اکمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف ز جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجنباس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.
- 2.26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اکمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحويل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در دخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداداز آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اکمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گن بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.
- 3.26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معایناتمندرجۀ جماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.
- 4.26.4 در صورتیکه اکمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اکمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.
- 5.26.5 اداره میتواند از اکمال کننده هر آزمایشو یا معاینته را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آئی اجنباس با مشخصات تخصصی و سنتدرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اکمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متاثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحويل و تکمیل و سایر وجایب متاثره صورت میگیرد.
- 6.26.6 اکمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره‌هاینهمی نماید.
- 7.26.7 اداره میتواند اجنباس و یا پرזה جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اکمال کننده مکلف است، تا اجنباس و پرזה جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجنباس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اکمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.
- 8.26.8 اکمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجنباس و پرזה جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی ورنی ها و سایر مکلفتی های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متاثر نمی سازد.



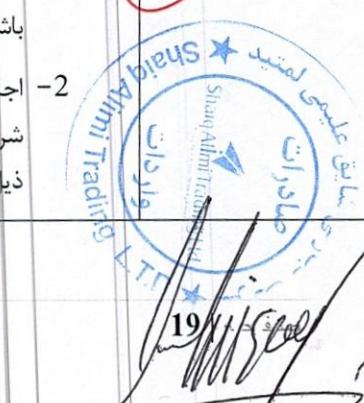
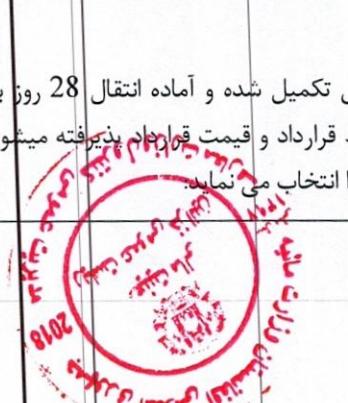
<p>27.1 در صورتیکه اکمال کننده موفق به اکمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکاتیه از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.</p>	<p>ماده 27- جریمه تأخیر</p>
<p>28.1 اکمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناسجذید، غیرمستعمل و از جدید ترین مدلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها درطرح و مواد را شاملمی باشند، مگراینکه درقرارداد طوردیگر تصریحگردیده باشد.</p>	<p>ماده 28- ورانتی</p>
<p>28.2 علاوه برآن با درنظرداشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اکمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از جرآات، فروگزاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهايی، می باشد.</p>	
<p>28.3 ورانتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهايی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشا، هر دوره که زدتو تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اکمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اکمال کننده را فراهم میسازد.</p>	
<p>28.5 بهممض دریافت اطلاع از نواقص، اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تغییض می نماید.</p>	
<p>28.6 در صورتیکه اکمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت ميعاد معینه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و رسیک اکمال کننده روی دست میگیرد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	
<p>29.1 اکمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع دیزاین، علامه تجرتی، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در ميعاد قرارداد توسط اکمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد.</p>	<p>ماده 29- حق ثبت اختراع</p>
<p>1- نصب اجناس توسط اکمال کننده یا استفاده اجناس درکشوریکه محل آن درآجga واقع میباشد؛ و</p> <p>2- فروش هر چه کشوریکه اجناس آنجا تولید شده اند</p>	

	<p>این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تامسیسات که توسط اکمال کننده در این قرارداد اکمال نگردیده باشد نمی‌گردد.</p>	
29.2	<p>در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اکمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اکمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می‌دهد.</p>	
29.3	<p>هرگاه اکمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اکمال کننده دارا می‌باشد.</p>	
29.4	<p>اداره کمک‌های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اکمال کننده انجام داده، و اکمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می‌پردازد.</p>	
29.5	<p>اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجاری، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می‌گیرد.</p>	
30.1	<p>به استثنای حالات سوء‌رفتار یا غفلت جرمی:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1 - اکمال‌کننده تحت این قرارداد مسئولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهنده استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجاip کمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جرمیه تاخیر می‌گردد؛ 2 - مجموعه مسئولیت اکمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی‌تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اکمال کننده برای جبران خساره تخطی حق اختراع نباشد. 	ماده 30- حدود مسئولیت
31.1	<p>به استثنای اینکه در قرارداد طوریگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفرقانون، مقرنه، مصوبه، فرمان، متحده‌المال یا نظامنامه که دارای‌حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعديل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحويلی و قیمت قرارداد، وارد می‌گردد. علی‌رغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعديل قیمت قبل اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی‌شود.</p>	ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذ
32.1	<p>در صورت وقوع تأخیر در اکمال در اثر حالات غیر مترقبه جرمیه تاخیر، عدم استرداد تضمین</p>	ماده 32- حالات



	اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.	غيرمتربه (Majeure) Force
32.2	هدف از حالات غیر متربه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترول اکمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پرواپی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.	
32.3	در صورت وقوع حالات غیر متربه، اکمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اکمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمتربه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.	
33.1	اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:	ماده 33- دستور تغییر و تعديلات قرارداد
	<ul style="list-style-type: none"> - در ترمیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، درصورتیکه جناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛ - روش انتقال یا بسته بندی؛ - محل تحويل؛ و - خدمات ضمنی که توسط اکمال کننده باید تهیه گردد. 	
33.2	در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اکمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعديلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعديل میگردد. هر گونه در خواست تعديل توسط اکمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اکمال کننده صورت میگیرد.	
33.3	قيم خدمات ضمنی قابل تهییه که شامل قرارداد باشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اکمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها دریافت می نماید، تجاوز نماید.	
33.4	هر گونه تعديل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعديلات توسط طرفین معتبر می باشد.	
34.1	هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اکمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اکمال به موقع احتساب و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضع را فوراً طور تبیی با ذکر مدت متحمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد.	ماده 34- تعديل قرارداد

	در صورت لزوم تعديل ميعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرز العمل تدارکات، صورت می گیرد.	
34.2	به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تاخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هايش تحت اين قرارداد، منجر به وضع جريمه تأخير در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد ميگردد. مگر اينكه ميعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 اين ماده تعديل گردیده باشد.	
35.1	فسخ به اثر تخطی قراردادی	ماده 35- ختم و فسخ قرارداد
1	1- در صورت وقوع موارد ذيل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسماً فسخ نماید. (1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحولی يك بخش يا تمام اجناس درمدت مندرج قرارداد يا در مدت تمديد شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد. (2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای ساير وجايب مندرج قرارداد نگردد؛ يا (3) هر گاه اداره بر اين باور برسد که اكمال کننده در جريان داوطلبی يا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد.	
2	- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده مكلف به جبران خساره وارده طبق طرز العمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مكلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.	
35.1	فسخ به سبب افلاس	
1	1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دليل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تاديء نمی باشد.	
35.2	فسخ يك جانبه توسط اداره	
1	1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسماً یا کلأ فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ يك جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاريخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد.	
2	2- اجناس تكميل شده و آمده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قيمت قرارداد يذيرفته ميشود. برای اجناس باقيمانده، اداره يكى از موارد ذيل را انتخاب مي نماید.	



(1) تحویل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ یا (2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل مواد وبخش هاییکه قبلًا توسط اكمال کننده تهیه شده است.		
36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت ين قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگراینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.	ماده 36- واگذاری	
37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسماً صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع ننده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانایی اكمال کننده در اینکه تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت اینکه تعهداتش معاف می سازد، مشروط براینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اكمالات را ارائه نماید.	ماده 37- منع صادرات	

